

# Déli Hírlap

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

VASARNAP, 1931. MAJUS 24.  
TIMISOARA-TEMESVÁR, VII. ÉVF. 114. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:  
VUCHETICH ENDRE D.

CSAK A MAGYAR LISTAKON VÁNNAK MAGYAR JELÖLTEK. A kormány az ugynevezett reformista magyarokkal tárgyalásokat folytatott a kormánylistákon való szerepeltetésük végett. A tárgyalások nem vezettek eredményre és a kormánylistán egyetlen magyar sem szerepel. Kiss Géza dr. volt szenátort Csikben szenátornak jelölték a liberális párt jóvoltából.

**VALASZTÁSI NEPGYÜLESEK.** A temesvári választóközönség részére a Magyar Párt és a független német párt pünkösdi vasárnapján délelőtt 11 órakor a Magyar Házban, pünkösdi hétfőjén délelőtt 11 órakor pedig a józsefvárosi Fábian-vendéglő kertjében (Preyer-utca és Csillag-utca sarok) rendez választási propagandagyűléseket, melyeknek a politikai helyzeten kívül a magyar-német választási egyezmény, továbbá az országos zsidó párt propagandája a legérdekesebb témája. A két gyűlés szónokai: báró Ambrózy Andor, Ungár Adolf dr., Rosenthal Marcell dr., Hajdu Frigyes dr., Krayer Elemér és Kovács Béla dr. lesznek.

**A VAMUNIO A HÁGAI BIROSÁG ELŐTT.** Berlieni politikai körökben biztosra veszik, hogy a hágai nemzetközi bíróságnak a német-osztrák vámunio ügyében hozandó döntése kedvező lesz és a bíróság meg fogja állapítani, hogy az egyezményvel sem Németország, sem pedig Ausztria nem sértett meg semmiféle nemzetközi szerződést és Ausztria függetlensége nincsen veszélyeztetve.

**BRIAND MEGY - BRIAND MARAD.** Párisi kormánykörökben azt hiszik, hogy Briand nem fog többé ragaszkodni lemondási szándékához és megmarad a külügyminiszterium élén. Genfben nem úgy viselkedett, mint egy lemondott külügyminiszter és ott maradt a népszövetségi tanácsülés végéig. Briand most már megnyugodott az elnökválasztási eredményben és lelki egyensúlyát is visszanyerte.

**VÉGET ÉR A NEPSZÖVETSÉGI ÜLESSZAK.** Genfben a népszövetségi tanács ülészaka ma véget ér. Briand francia külügyminiszter már tegnap elhagyta Genfét. Előzetesen tanácskoztak Litvinov orosz külügyi népbiztossal. Tanácskozásukról azonban nem szivárgott ki semmi. Párisban, ahová Briand ma reggel érkezik, ünnepélyes fogadtatást készítenek elő számára.

## Nincs fizetésleszállítás

bár tíz milliárd lei hiány mutatkozik az állami költségvetésben az első félévben, — mondotta Argetoianu

### Elszánt harc a választási fronton

A képviselőválasztásokra a jelöléseket tegnap lezárták és — amint azt megírtuk — Temes megyében tizenegy lista veszi fel a küzdelmet. Athanasiu Miklós törvényszéki elnök tegnap felülbírálta az egyes listákat és mindegyiket elfogadta. Hivatalból nem érkezett ellenvetés egyik lista ellen sem és amennyiben magánoldaltól valamelyik listát nem támadják meg, úgy két-három napon belül azok véglegeseknek te-

kintendők. Stefan Kornél irodai igazgató már a nyomdába adta a szavazócédulák kéziratát. Az első oldalon négy, a másodikon hat, míg a harmadik oldalon egy lista nyert elhelyezést. A jövő héten adja ki Athanasiu elnök a bizalmi férfiak igazolványát. Holnap, vasárnap jár le a szenátusi jelölőlisták benyújtásának határideje és valószínű, hogy Temes megyében hat szeaátusi lista lesz.

let értékesítése. Az ország természeti javainak és kincseinek kiaknázása. Elérkezett az utolsó óra, amikor meg kell kezdeni az újjáépítést és erre a kormány 15-20 évre szóló konszolidációs tervet dolgoz ki.

Argetoianu a kormány programját a következő pontokban körvonalazta:

1. Az állam tekintélyének helyreállítása és annak megbeesülése.
2. Korrupció — lopás — és sikkasztásmentes közigazgatás és állami élet. A bünyösök könyörtelen üldözése és megbüntetés.
3. A munka igazi megbeesülése.
4. A produktív és dolgozóosztály közterheinek csökkentése.
5. Románia gazdasági bekapcsolódása és együttműködése Genfben át a nemzetközi gazdasági érdekeltiségekkel.
6. A hadsereg újjászervezése.
7. Minden alattomos aknamunka elfojtása, amely esetleg a monarchikus államizmé ellen irányulna.

### Megkergetett pártvezér

A kormány teljes apparátussal kezdte meg a választási harcot.

Az ellenzéki pártok általában a választási propaganda megakadályozása miatt panaszkodnak, bár a belügyminiszter az összes prefektusokhoz távirati rendelkezést intézett, ügyeljenek arra, nehogy bárki is megakadályozza a törvény keretein belül mozgó propagandát. Máramarosban, Bukovinában és Besszarábiában szigorú intézkedésekkel megnehezítik a szélsőséges pártok agitációját.

A választási erőszakosságok ellen főleg a nemzeti parasztpárt panaszodik, amely elhatározta, hogy Mironescu és Junian szenátusában kihallgatásra járulnak az uralkodó elé. Beavatott helyen úgy tudják, hogy a kormány fokozatosan oszlatja fel az összes tanácsokat, azonban a községi és megyei új választásokat csak az általános választások utáni helyzet alapján fogja elrendelni.

Ami a nemzeti parasztpárt esélyeit illeti, az ókirályságban és Besszarábiában a helyzete nem rózsás. Pan Halipát a legtöbb besszarábiai faluból kikergették, ezzel szemben Sterének nagy a népszerűsége és az ő propagandáját a kormány sem akadályozza. Altalában az a helyzet, hogy rendkívül erős és küzdelemteljes választás lesz.

A kormányhoz közelálló körök véleménye szerint Temes megyében a kisebbségi blokk a kormány egyetlen komoly ellenfele és ennek a listának két mandátumot is jósolnak.

A választási kampányban Argetoianu belügyminiszter kormányrajutása óta most először szólalt meg. A belügyminiszter Krajoivan beszélt és az ország pénzügyi és gazdasági helyzetéről a következő képet festette:

Hiteles statisztikai adatok alapján az állami költségvetésnek az év első négy hónapjára előirányzott bevétele négy milliárd lei hiányt mutat. Az első hat hónapban tíz milliárd leit fog kitérni az állami költségvetési deficit, ebben az összegben nem szerepelnek a különböző állami autonóm vállalatok költségvetési hiányai. A parlament legelső dolga a költségvetés helyesbítése lesz. A kormány csökkenti a dologi és anyagi kiadásokat, több autonóm intézményt megszüntet, azonban nem nyúl a tisztviselők fizetéséhez.

Nem gondol továbbá adó- és illetékemelésre sem, mert a polgárság elérkezett a teherbíróképesség végső fokához. A mai válságos helyzetből a következők a kivezető utak: A külföld tartaléktökeihez kell fordulni, hogy azok az országban munkát és részesedést vállaljanak, nem kölcsön, hanem befektetés alakjában. A mezőgazdasági termékeink több-

A politikai körökben most már a választások utáni helyzet érdekli és főképpen az, hogy a liberális párt vajon részt vesz majd a kormányzásban vagy sem. Az A. Deveru arról értesül, hogy Mitileneu volt néppárti külügyminiszter, a király egyik bizalmasa, vezetője a választások után a belügyi tárca vezetését. Ha ez a kinevezés megtörténik, úgy megdőnnek azok a kombinációk, amelyek a liberálisok és a kormány együttműködésére vonatkoznak és a liberálisok visszanyerik akciószabadságukat a parlamentben és a politikai életben. A magyarság a június elsőjei választáson erre a jelre nyomja a bélyegzőt.

**230** Tel 1 m<sup>2</sup> első rangú **PARKETT 130** KRAUSER-nál  
TOLGY TELJESEN SZARAZ  
TIMISOARA IV. TELEFON 18-46  
Tel 1 m<sup>2</sup> első rangú **BÜKK**

## A politikai csizmadia felcsapott képviselőjelöltnek

Petringenariu János, a politikai csizmadia megint fellepett képviselőjelöltnek. A háború vége felé Budapesten tünt fel, ahol az Andrássy-úton fényes cipőkereskedést nyitott, de senkinek nem fizetett, majd hitelezői elől meglógott. Az impérium-változás után Romániába jött és 1920-ban Biharban fellepett képviselőnek és győzött Averescuval szemben. Mandátumát azonban megsemmisítették. Petringenariu egyszerre csak Temesvárra tünt fel, költségeket szerzett és közvetített és a vége az lett, hogy egy szép napon csomó rendezetlen ügy hátrahagyásával átszökött Jugoszláviába. Egy darabig ott manipulált, de onnan is szöknie kellett. Egyszerre csak feltűnt Bécsben, ahol román egyetemi tanárnak adta ki magát, Mikor leleplezték, visszatért Romániába, egy darabig ült a temesvári ügyészségi fogházban, de aztán kiszabadult. Bukarestbe ment, ahol addig járt-kelt, amíg egy napon a timárok és cipészek országos szövetségének elnöke lett. És most ilyen minőségben listavezető lett Marmarosban azon a listán, amelyet Z e l e a C o d r e a n u hívei állítottak föl.

## Csak kifelé

demokratikus a cseh uralom, bent az országban nem

Budapestén a budai Vigadó dísztermében tegnap délelőtt nyílt meg a népszövetségi ligák uniójának ülészaka. Az elnöki székben Sz t r o m s z k y lengyel delegátus volt. Az ünnepélyes megnyitás után a leszerelésről tanácskoztak és megállapították, hogy a leszerelések általánosnak és minden ország részére egyformának kell lennie. Ma, sajnos, az egyes államok egyre beszélnek a leszerelésről, közben pedig folyton fegyverkeznek. Délután a politikai foglyok ügyének rendezéséről, a kémkedés problémájáról és a nemzetközi bíráskodásról tanácskoztak. A kongresszuson résztvesz a csehszlovákiai magyarság ismert vezére, Sz ü l l ő Géza is, aki egy újságíró előtt nyilatkozott a felvidéki magyarság helyzetéről. Elmondta, hogy Csehszlovákiában a magyar kisebbség igen mostoha sorsban él. Eleinte az volt a reménye, hogy a csehek majd valóban demokratikus uralmat fognak megvalósítani, ebből azonban hamarosan ki kellett ábrándulnia, mert kiderült, hogy a csehek csak kifelé demokratikusok, de bent az országban nem. A Felvidéken a magyarságot mindenképpen üldözik és amíg százezer felvidéki magyart kiutasítottak, addig beutazási és tartozkodási engedélyt adtak B ö h m Vilmos kommunista hadseregpáncsnoknak, aki Csehszlovákia ellen harcolt. Általában szeretik a csehek a magyar emigránsokat az egész világról Prágában összegyűjteni, ahol arra használják fel őket, hogy minden magyar ügyet kompromittáljanak.

## Modern új irodahelyiségek

a  
BANCA DE CREDIT  
ROMÂN S. A., Sucursala  
Piata Libertății 3. szám alatti  
házában azonnal kiadók.

## A temesvári városi tanács feloszlata befizetettnek tekinthető minden cáfoló kijelentés ellenére

Tegnap Temesváron olyan hírek kerültek forgalomba, hogy a városi tanácsot feloszlatták, sőt hogy az erre vonatkozó dekrétumot egy belügyi vezérfelügyelő már is hozta. Erdeklődtünk a városházán és megtudtuk, hogy oda semmiféle dekrétum nem érkezett, sem olyat nem hoztak. Balta Koriolán dr. főpolgármester, aki most tért vissza Bukarestből, elmondta, hogy a fővá-

rosban — nem hivatalos helyen — hallott ugyan beszélni a városi tanács feloszlatajáról, de arról is hallott, hogy a tanács a helyén marad. Ezzel szemben újabb hírek arról vélnek tudni, hogy a feloszlató dekrétum igenis megvan, azonban azt csak akkor hozzák nyilvánosságra, ha majd a kinevezendő ideiglenes bizottság tagjainak személyére vonatkozólag megállapodtak.

## A három román bank

szanálása hatalmas állami támogatással legközelebb végbemegy

Balta Koriolán dr. főpolgármester és Sagovici Sámuel dr. városi főjegyző két napi bukaresti tartózkodás után visszatértek Temesvárra. Utjuk célja volt, hogy a kormánnyal a Timisiana, az aradi Victoria és a nagyváradi Bihoreana pénzüzetek szanálására vonatkozó végleges megállapodást aláírják. Az egyezményt a Timisiana részéről Balta Koriolán dr. és Sagovici Sámuel dr., a Victoria részéről Maiorescu József dr. és Serafin dr., a Bihoreana részéről pedig Pop

Tivadar dr. és Iarca Nerva dr. írták alá. A három bank, amely már régebben határozta el a fuziót, június 10-én Aradon együttes közgyűlést tart, amelyen kimondják a fuzió által létrejött új pénzüzetet megalakulását. Ennek neve az eddigi kombinációkkal szemben Victoria bank lesz. A megalakulás után az új banknak kiutalják a szanáláshoz szükséges, az állam által megszavazott kétszáznegyvennégy és a Banca Nationala által felajánlott százötven millió leinyi támogatást.

## A ruletten tönkrement

és azután feleségével együtt az egyik előkelő szállodában öngyilkos lett

Sanremóból a budapesti rendőrfőkapitányságra távirat érkezett, amely jelenti, hogy az egyik előkelő szállodában T a n o s Ferenc ismert budapesti régiségkereskedő agyonlőtte a feleségét és aztán öngyilkos lett. Mindketten azonnal meghaltak. Tanos Ferenc európaszerte ismert régiségkereskedő volt, aki résztvett az összes nemzetközi akciókon és amerikai, angol, francia, olasz és német műgyűjtőkkel állandó összeköttetésben állott. Tanos még néhány esztendő előtt is dúsgazdag ember volt, akinek vagyonát körülbelül két millió pengőre becsülték. Tanos Ferencet nemcsak a rossz gazdasági helyzet tette tönkre, hanem az a könnyelmű gazdálkodás is, amellyel pénzt kezelte. Vagyonaromjaival Montecarlóba ment, mert

azt remélte, hogy ott egy általa felfeltalált rulettrendszer segítségével újra milliomos lehet. Várakozásában azonban teljesen csalódott és minden pénzt elvesztette. Napok óta a feleségével abból a pénzből élt, amelyet néhány ékszer eladásából szerzett. Tegnap újabb ékszereket adott el és kiegyenlítette szállodai számláját és a személyzet között is bőségesen osztott ki borralvalókat. Meghagyta, hogy reggel keltsék föl, mert a feleségével elutazik. Mikor reggel kopogtattak ajtaján, nem kaptak választ. Többször kopogtatás után fölfeszítették az ajtót és a háromszobás szállodai lakás hálószobájában holtan találták Tanos Ferencet és feleségét. Tragédiáját egy a rendőrséghez intézett levelben írta meg.

## Biztos győzelmet aratott a Ripensia

A csütörtöki ünnepnap sporteseménye a Ripensia—Vasas nemzetközi mérkőzés volt, amely a temesvári profik 5:2 (2:1) arányú győzelmét eredményezte. A nemzetközi mérkőzés előtt a Banatul—Politechnica csapatai játszottak. A mérkőzés 1:1 arányban döntetlenül végződött. A Tricolor—Freidorf másodosztályú csapatok barátságos mérkőzést játszottak, amelyből a Tricolor 3:2 arányban került ki győztesen. Az országos bajnokságért folyó küzdelem során az UDR, a temesvári kerület bajnoka, a Minerul-zsilvölgyi bajnok ellen játszott. Az alkerületi döntőmérkőzésből az UDR 5:1 arányban került ki győztesen. Nagyváradon a debreceni Boeskey szerepelt a nagyváradi Törökcsapat ellen. A mérkőzést a Boeskey 4:1 arányban nyerte meg. Marosvásárhelyen a Budai 11—Muresul mérkőzés 3:2 arányban a budapesti csapat győzelmével végződött. Belgrádban a Jugoszlávia—Magyarország válogatott mérkőzést bonyolították le. A válogatott mérkőzés a jugoszlávok 3:2 (1:1) arányú váratlan győzelmével végződött. Rómában az Olaszország—Skócia mérkőzés az olasz válogatott 3:2 (2:0) arányú megérdemelt győzelmét eredményezte. Az olasz B válogatott Szófiában a bolgár B válogatott ellen játszott. A mérkőzés 2:2 arányban döntetlenül végződött. Prágában a Szlovákia csapata 0:0 arányban döntetlenül végzett a bécsi Vienna együttesével.

A SZOCIÁLDEMOKRATAK ÉS A SZENÁTORJELÖLÉSEK. A kisebbségi blokk és a temesvári szociáldemokraták között felmerült az az eszme, hogy a szenátorválasztáson közös listával vesznek részt. Az előzetes tárgyalások után a szociáldemokraták tegnap este értekezletet tartottak és azon bár a legnagyobb rokonszenvvel foglalkoztak a közös listával, megállapították, hogy régebben lefektetett elvi okokból a szenátorválasztáson egyáltalában nem vesznek részt. A szociáldemokraták a szenátorválasztáson tanúsítandó magatartásuk kérdésében a jövő héten döntenek.

## CAPITOL-MOZI:

Május 23, 24, 25, 26.

## APOLLO-MOZI:

Május 27, 28, 29.

## Elveszem a férjemet!

Szenzációs német beszélő és éneklő filmoperett.

A főszerepekben:

Trude Berliner, Szöke Szakáll, Igo Sym, Grete Natzler, Kurt Vespermann. Rendezte: E. W. Emo.

Paramountfilm (Bucuresti)

Telefon pénztár: Capitol: 14—28.  
Apollo: 14—07.

## Püspök-gyógyfürdő

(Oradea mellett)

42 C. természetes, meleg, kénes, rádiumos hőforrás, reuma, köszvény, ischias, csonttörések és női betegségeknek. Romániában első újonnan épített

## hullám és strandfürdő

Verseny-uszoda

Napi penzió fürdővel 180.— leltől.

Újonnan berendezett rituális étteremmel.



## A csiki magánjavak kisajátításának ügyével foglalkozott a Népszövetség

A Népszövetség tanácsa tárgyalta a csiki magánjavak kisajátítása ügyében benyújtott székely panasz-memorandumot. A tanácsülésen Curtius német külügyminiszter elnökölt. Romániát Antonia de meghatalmazott miniszter képviselte. A tanácsülésen ott voltak Briand francia, Henderson angol és Grandi olasz külügyminiszterek. Magyarország részéről jelen voltak Károlyi Gyula gróf külügyminiszter, Perényi János rezidens, továbbá Bányai Zoltán dr., Táneczos Gábor tábornok és Apor Gábor külügyi sajtófőnök. A jelentést a memorandummal együtt M. K. Josizava japán delegátus, az ügy előadója, nyújtotta be. A jelen voltak feszülten

hallgatták az előadást. A nagy terem egyik sarkában ott szorongtak a csiki székelyek megbizottai. Antonia de meghatalmazott miniszter ismerteti a román kormány javaslatát, amelyet már közöltünk és amely kéri, hogy az ügy tárgyalását őszig halasszák el, mivel Románia kormánya tárgyalásokat kíván folytatni a csiki székelyekkel birtokba való visszahelyezésük ügyében. Antonia de felszólalása után a tanács Románia előterjesztéséhez egyhangulag hozzájárult azzal, hogy amennyiben időközben a román kormány nem egyezne meg a magyar kisebbségekkel, az ügyet a Népszövetség a szeptemberi ülés szakán érdemlegesen letárgyalja.

## Mától kezdve minden nálunk vásárolt anyagra ingylen előnyomtatá

idegen anyagra az eddigi á fele

|                         |           |                  |            |
|-------------------------|-----------|------------------|------------|
| 1 mtg. Nordisch gyapju  | 9 lei     | Müselym dekája   | 7 lei      |
| 1 „ Selyem nord/sch     | 9 „       | Baldur dekája    | 8 „        |
| 1 „ Perzsa gyapju       | 35 „      | Szárnyas függöny | 225 leitól |
| 1 „ Straminpárna festve | 30 leitól | Sztórok          | 390 leitól |

### Részletszindikátus eladási helyek. Folyószámlahitelek.

Weisz & Comp. S. A.  
Belváros, Palatul-Weisz

„CARMEN“  
Józsefváros, Hunyadi-ut

Függönyökre, festett árukra, szőnyegekre külön engedmény

## Elvérzik a zsidó erő

a politikai fronton külön zsidó párt alakításával és ezzel a zsidóságot a politikai ghetto felé szorítják, — mondotta Fildermann

## A magyar zsidó maradjon meg magyarnak

A választások előtt a legaktuálisabb kérdés lett a zsidóság — főleg az erdélyi és bánági zsidóság — politikai magatartása. Erről a nagyjelentőségű problémáról tartott Temesvárott előadást Fildermann Vilmos dr., a Romániai Zsidók Szövetségének elnöke. Fildermann nem kell külön bemutatni. Ott volt Párisban a béketárgyalásokon, küzdött a zsidó polgárjogokért és ezt a küzdelmet a zsidó érdekekért a demokratikussá lett Romániában folytatta. Mindazt, amit beszédében hallottunk, az igazság meggyőző érvével támasztotta alá. Zsufolt terem várta Fildermann, akit Löffler Géza dr. a temesvári zsidóság nevében üdvözölt.

Ezután Fildermann megkezdte előadását. Bevezető szavaiban kifejtette, hogy az ő vezetése alatt álló szövetség a zsidó egységért küzd. Van egy belső és egy külső zsidó egység, egy zsidó bel- és egy zsidó külpolitika. A zsidó belpolitikában foglaljon helyet cionista és revizionista, ortodox és neolog, vallásos és nem vallásos zsidó és ennek a belső egységnek keretein belül mindegyik küzdjön a maga zsidó belpolitikai felfogásáért és elveit. Mi a zsidó külpolitikai egység? A romániai zsidóságnak az államhoz, a kormányhoz és a román néphez való magatartása, a zsidóság számára biztosított egyenjogúsági és alkotmányjogok megvédése. Ebben egyéges külpolitikát kell folytatni.

Az összes zsidókat lehetetlen úgynevezett politikai pártba tömöríteni. de nem is célszerű. A zsidó célok, zsidó jogok kivívására legyünk egységesek, de nem politikai alakulathat. A zsidó nép tíz százaléka van csak bizonyos mértékben politikai pártokba inkadrálva, a többi odamegy, ahova vezetői irányítják.

Tehát mi azt mondjuk, a külső egységgel dokumentáljuk összetartásunkat, azonban ne gyöngítsünk egyetlen politikai pártot sem.

A magyar zsidó legyen magyar és politikai elveit érvényesítse a Magyar Pártban,

a román zsidó legyen román pártok tagja. Hogyan képzelik el azt, amíg Romániában és a modern nyugaton tíz és tizenöt politikai pártban helyezkednek el a zsidók, hogy Romániában oportunistus egyetlen politikai párt alakítása?

Fildermann ezután külföldi példákat sorolt fel. Lengyelországban a zsidókat a különböző politikai pártok nem vették fel és önálló pártokká kényszerültek alakulni. Hét zsidópárt van huszonegy áramlattal.

Míg az 1923-iki választáson negyvenhat képviselőt hoztak a parlamentbe, most már csak hat zsidó képviselő van, ami a zsidóság politikai elszigeteltségének eredménye.

Szenved a nagy zsidó ideál, a cionizmus is. Az áldozatkészségek, anyagi erők a zsidó politikai fronton véreznének el, a zsidó felörlődik a belpolitikai küzdelmekben és veszítene erejéből ez a nagy zsidó

ideál is.

Beszédét a következő kijelentéssel zárta be: — Mi zsidók vagyunk. Külső egységben küzdünk a zsidó kulturális jogokért. Minden zsidó annak ellenére, hogy magyar, vagy más pártokban van, küzdhet a zsidóságért és tagja lehet szervezetünknek. Mi nem akarunk asszimilálni.

Aki magyar, az maradjon magyar, mert itt nevelkedett és magyar az eszme- és gondolatvilága. Mi nem csalógtunk el más pártoktól zsidókat, mert érezzük, hogy bármelyik pártból jön hozzánk a zsidó, a külső egységben megvédjük a zsidó érdekeket, sőt az a párt is támogat bennünket munkánkban. Mi a zsidó párttal csak újabb ellenségeket szerzünk és veszélyeztetjük azt, amit eddig évtizedek keserves harcival a zsidóság számára kivívtunk. A zsidópárttal a zsidóság az utolsó ütőkártyáját játszotta ki és megkezdte utját a politikai ghetto felé.

## Vizsgálat az Elgiba ellen a lippai üzemében megállapított hiányok és mulasztások miatt

Az Elgiba ügye hivatalosan foglalkoztatja a hatóságokat, amelyek utasítást kaptak a kormánytól, hogy lippai üzemét vizsgálják felül. A vizsgálat, melyet a helyszínen az Elgiba vezetőségének jelenlétében végeztek, különösen arra terjedt ki, hogy a társaság eleget tette-e az árlejtsében kikötött feltételeknek. Emelkeztes, hogy az Elgiba, mely ajánlatot tett a temesvári villanytelep átvetelére és az egész Bánág villamosítására, a múlt évben több pályázó közül elnyerte Lippa város villanyvilágítással való ellátását. Az Elgiba a koncesszió birtokában úgy egyszerűsítette a dolgot, hogy nem létesített villanytelepet, hanem a villanyt az aradi villamosműtől vásárolja és

megfelelő haszonnal tovább eladja azt a lippaiaknak. A most lefolyt helyszíni szemle alkalmával, melynek meg kell előznie a végleges átvételt, megállapítást nyert, hogy az Elgiba külföldre építékeket végzett építési engedély nélkül, üzembe helyezte a transzformátort, de nem tartotta szükségesnek az üzembhelyezéshez megkívánt engedélyt megszerezni, más — kisebb — fázisu áramot közvetít, mint amelyre kötelezte magát és a postakincstár által szabott feltételeknek sem tett eleget. Minderről jegyzőkönyvet vettek fel és ezt felterjesztették az illetékes forumhoz, mely a törvény értelmében bírság kivívása mellett kötelezheti a hiányoknak és mulasztásoknak a pályázati feltételek

szerinti pótlására, vagy az engedély is megvonhatja.

## Rónác

állandóan sérelmeket kénytelen elszenvedni

Rónác Temesvárnak legszerencsétlenebb városrésze. Megközelítési szintje lehetetlen és csakis nagy kerülővel. Annak ellenére, hogy ott fekszik a vasutvonal tözsomszédságában, a rónáciaknak majdnem öt kilométernyi utat kell megtenniük, ha a józsefvárosi állomásra akarnak jutni. Eppen ez a körülmény készítette rá őket, hogy annak idején még az impériumváltozás előtt vasuti megállót kérjenek. Erre vonatkozólag a vasutal meg is kötötték az egységet és a megállóhely alap építményének megcsinálásához öt-ezer aranykoronával járultak hozzá. Ettől kezdve egyes vonatok megállottak a rónáci megállónál és a rónáciaknak ugy elutazásnál, mint pedig hazaérkezésnél nem kellett óriási körutat megtenni, sem pedig az érkezett vasuti csomagokat és teheráru nem kellett több kilométernyi távolságban körül fuvarozni. A múlt esztendőben azonban a rónáci lakosságot egy kis kellemetlenség érte. Ugyanis az aradi vasutvonal mentén négy darab emeletes vasuti lakóház készült és azért a vonatokat a vasut tavaly óta nem a régi megállónál, hanem a vasuti lakóházak előtt állította meg. Ez ugyan távolabb esett a régi rónáci megállótól, de azért mégis csak rónáci megálló volt. A most május 15-én életbe léptetett új vasuti menetrend azonban még ennél is nagyobb sérelmet hozott a rónáciak részére. Az új menetrend szerint a Rónácon most már a vonatok egyáltalán nem állanak meg és a rónáciaknak ismét kilométereket kell gyalogolniuk, ha a vasuti állomáson dolguk van. A rónáciak azonban ebbe nem hajlandók belenyugodni és hivatkozással az annak idején az állammal megkötött egységre és a hozott anyagi áldozatra, memorandumot intéznek ebben az ügyben a temesvári kerületi vasutigazgatósághoz. A memorandumot hétfőn küldöttség fogja átadni Christea Szilviusz igazgatónak.

\* Anyos Viola képkiallítása a Boncescu teraszon megnyílt. A kiállítás megtekinthető május 26-ig d. e. 11—1-ig és d. u. 4—8 óráig.

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-  
TÉR 4. SZÁM.

Telefon:  
2-52, este 9 után 16 és 2-42.

**ELŐFIZETESI ÁRAK:**  
Havonta 80, negyedévre 240, fél-  
évre 450, évente 900 lei. — Kül-  
földre: havonta 110, negyedévre  
330, félévre 600, évente 1200 lei,  
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztést és kiadást a  
főszerkesztő felel.

A „Helyes” Bányai Nyomda K.-T.  
nyomása.

## Elveszem a feleségem

A Capitol-mozi új hangosfilmje

A belvárosi Capitol-mozi változatos műsorába beleillesztette az *Elveszem a feleségem* száz százalékos német beszélő és éneklő filmet. A legjobb énekes bohózatok egyike ez, mert a nézőt az első jelenettől az utolsóig állandó derűtségben tartja és a jókedvű nevetés, amely az egész előadás alatt nem szünetel, gyakorta hatalmas kacagássá változik. Egy fiatalember, akit szerelmi kalandjai miatt valóság-gal üldöznek a nők, úgy akar menekülni, hogy elutazik és a szállodában egyik barátjának neve alatt száll meg. Nős embernek adja ki magát és beírja a szállodai vendégkönyvbe nemcsak a maga, hanem a felesége nevét is. Ez a női név azonban kitalált név. Fatális véletlen folytán azonban a két név nem a szállodai vendégkönyvbe kerül egymás mellé, hanem az anyakönyvbe, amelyet a szórakozott anyakönyvvezető ott felejtett. A kitalált név egyezik egy szépséges leány nevével, aki így tudtán kívül felesége lett egy fiatalembernek, akit nem is ismer. Ez a bohózat kiinduló pontja és sok-sok tréfás jelenet következik, amíg végül a férj és a feleség egymással megismerkednek és igazán is házasságra lépnek. Az újdonságot E. W. Emo rendezte pompásan, egyes szerepekben Trude Berliner, Igo Sym, Kurt Wespermann és — akit szinte elsőnek kellett volna említeni — a magyar Szőke Szakáll brilliroznak.

A **NAGYNYARFA** a címe a Déli Hírlap új rövid elbeszélésének, amely bizonyára finom esemege lesz az irodalmi inyenek számára. A nagynyarfa tulajdonképpen generációk története, akiknek élete, öröme és bánata a fa szomszédságában viharzott. Írója Oexel-Rónay Mihály báró, aki ezzel a történelmi elbeszéléssel eddigi írói sikereit gyarapítja. Az elbeszélés közlését vasárnap reggel megjelenő számunkban kezdjük meg.

Peter Julian dr. kormányzó Arad megyében. Peter Julian dr. bányai kormányzó Arad megyébe utazott, ahol jelenleg J o n e s c u S i s e s t i földművelésügyi miniszter, aki az aradi listavezető, választási körúton van. A kormányzó jelenlétét tesz a miniszternek és ma Temesvárra visszatér.

A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a **PARK-SZALLODA** kávéházában, VIII., Baross-tér 10.

Hősök napja. A hősök napja Temesvárott is ünnepi keretek között folyt le. Reggel a Dóm-téren tábori oltárnál Comsa a Gergely dr. aradi püspök fényes papi segédlettel tábori misét mondott, amelyen a polgári és katonai hatóságok fejei, valamint az egyesületek képviselői is megjelentek. A mise végeztével a megjelentek a hősök temetőjébe vonultak ki, ahol Comsa Gergely dr. püspök rövid misét tartott, majd a hősök napjának jelentőségét méltatta. Utána Constantinescu tábornok tartott rövid beszédet, melyet a temesvári ezredek diszfelvonulása követt. Bukarestben az ünnepségen Károly király, a kormány, a diplomáciai kar, azonkívül számos politikai és katonai személyiség is részt vett. Az ünnepi istentiszteletet Christea a Miron pátriárka tartotta, amely után az ünneplők felkeresték az ismeretlen katonai sírját. A menet azután a hősök temetőjébe vonult, ahol több beszéd hangzott el.

Pünkösdi istentiszteletek az evangélikus templomban. Pünkösöd vasárnapján, május 24-én, délelőtt 10 órakor magyarnyelvű ünnepi istentisztelet lesz, utána urvasoraosztás. Pünkösöd vasárnapján délután 4 órakor német nyelvű istentisztelet. Pünkösöd hétfőjén, május 25-én, délelőtt 10 órakor német nyelvű ünnepi istentisztelet lesz, utána urvasoraosztás. Pünkösöd hétfőjén délután 4 órakor magyarnyelvű istentisztelet.

### Jöjjön el

pünkösöd vasárnapján 24-én autó-  
busszal az újszentesi majálisra  
indulás d. u. 3 órakor

A dettai plébános ünneplése. Bapper Lajos tiszteletbeli kanonok, dettai plébános most ünnepelte meg hatvanadik születésnapját. Harminchét esztendő előtt szentelték papá és az egyházmegye különböző községeiben működött, amíg 1910-ben karnesebi plébános lett. Tizenegy év előtt került Dettára, ahol hívei rajongó szeretettel veszik körül. Paptársainak népes küldöttsége felkereste Rigó Sándor gátaljai esperes vezetésével és üdvözölte. Bappert Lajos nagymisét celebrált, utána pedig különböző gratuláló küldöttségeket fogadott.

\* **Olecsó utazási lehetőség** Budapestre. A Magyar Turistaszövetség június 21-ig Budapesten turista kiállítását rendez. A kiállítás látogatói félárú vasuti kedvezményben és ugyancsak félárú vízumban részesülnek. Június 21-ig bármely határállomásról Budapestre és május 21-től június 23-ig Budapestről bármely határállomásra — tetszés szerint másra is, mint arra, amelyen az utas érkezett — lehet féláron utazni. A vízumkedvezményrel utolsó ízben június 23-án lehet a magyar határt átlépni. A vasuti igazolványhoz egy sárga színű kiállítási belépőjegy ingyenesen jár. A félárú vízumot utólagosan Budapesten a Fővám-tér 8. szám alatti vámpalotában lehet megszerezni. Romániai utlevélre ez a vízum hat pengőbe kerül. Vasuti igazolvány minden személy részére külön szükséges, vízumigazolvány minden utlevélhez csak egy. Vasuti igazolvány Temesvárott a Déli Hírlapnál százhusz, vízumigazolvány száz leiert kapható.

**VAN MIBŐL MEGÉLNIÜK.** A spanyol pénzügyminiszter most készítette el a királyi család vagyonáról szóló kimutatását. Eszerint Alfonz király vagyona hatvan millió frank, a királynéé hat millió frank, a király gyermekeié harminc millió frank. A királyi család egész vagyona — beleértve a különböző hercegeket — összesen kétszázötven millió frank.

Gabonárák árfolyama ma a következő: bányai buza hetvennyolc kilogramos 295, hetvenkilenc kilogramos 310—315 lei, tengeri 305 lei, árpa 370 lei, zab 435 lei, lábliszt 340 lei és korpá 300 lei százkilónként.

Nagy választék  
nyári  
ruhaanyagokban  
"LOUVRE" divatáruház

A resicai magyar olvasókör műkedvelői sikerült színelőadást rendeztek, amelyen a Tul a nagy Krivánon című operett került előadásra. Az operett főszerepeit Csernek Rózsi, N. Janecz Józsa, Kleck Kleopátra, Varró József és Vankó József tehetségesen alakították. Az előadás szép sikerrel végződött.

Népünnepély Végváron. A Magyar Párt végvári tagozata több végvári egyesülettel karöltve május 25-én, pünkösöd másodnapján délutáni népünnepélyvel, este pedig műsoros előadással és táncmulatsággal egybekötött ünnepélyt rendeztök a Pál vendéglőjében. Az agilis rendezőség G. Tóth János, Tuba Mihály, ifj. Zöld Zoltán, Korsos Péter, Lehőcz József, Bozó Sándor, Lehőcz Mihály, ifj. Tóth Zsigmond, Henz András, Vidovits Andor és Bábella Béni főrendezőikkel

### Elsőrangú

cigány, jazz és balajka zenére táncolhat az újszentesi majalison.

az élén nagy buzgalommal dolgozik, hogy az ünnepély úgy erkölcsi, mint anyagi téren a legszebb sikert mutathassa fel. Az esti műsort G. Tóth János tagozati elnök beszéde nyitja meg. Az előadáson a végvári Sportegylet három egyfelvonásos színdarabbal, a dalkör pedig ifj. Zöld Zoltán karnagy vezetésével három énekszámval fog szerepelni. A rendezőség külön meghívót nem bocsátott ki, hanem ezúton hívja meg a közönséget.

\* **Magaslati gyógyhely és nyaraló-telep** Steierdorf. 741 méter a tengerszint felett. Elsőrendű panzió, (lakás és négyeszeri étkezés naponta) személyenként 160 lei az évelakban és 140 lei privátházakban. Kérjen prospektust!

Selyem ujdonságok  
GRISETTE, IVETTE mintás mosószel-  
mek CHANTUNG és BOURETT tisz-  
taselvények egyaránt a DIVATOS JER-  
SEY SELVMEK megérkeztek a  
**Néparuházba**  
Belváros, Corvin Mátyás-utca 4.

Mozi mai műsora.

Belvárosi Capitol mozi: *Elveszem a feleségem.* (Beszélő film.)

Forum mozi: *Egy idegen.* (Beszélő film.)

Gyárvárosi Apolló mozi: *Dr. Fu-Manchu.* (Beszélő film.)

Divatos és izléses  
**Nőikalapok**  
legelőnyösebben  
Daniel N. C. cégnél  
III, József-tér 12

Szindikátustagok bevásárlási helye

Hová megyünk pünkösdkor?

a Reisz féle vendéglőbe  
(volt BÜSCH) Fratelia  
(Ujkisoda) I. u. 1. sz. ahol  
24-én pünkösöd vasárnapján

KERTMEGNYITÁS

lesz. Elsőrangú borok, kitérő  
konyha. Jó zene. Jöjjön el Ön  
is győződjék meg róla.

Zongorázik?  
Hegedül?  
Van gramofonia

Kottát, hangszert, lemezt addig az  
vásároljon, amíg az új magyar zene-  
műkerekedés árjegyzékét nem látta  
Araink minden más cég áránál el-  
sőbbak! Kedvezményeink meglepőek!  
Kérje azonnal magyar árjegyzékét  
Cim: Scala, Bucuresti, Cas. Post.  
91. (544)



Kertkedvelők

Musa Ensete (banán-  
páma), minden kertnek  
legszebb díszje, nyáron  
át 2 méter magasságra nő,  
Hortensia különböző  
szép színekben, továbbá  
egyéb dísznövények, le-  
vágott virágok, konyha-  
kerti, virág- és fűmag  
mindenkor kaphatók

**MÜHLE ÁRPÁD**  
udv. szállító kertészeti telepen,  
Timisoara, III., Bul. Mih. Vitea-  
zui (Erzsébetváros, Püspök-ut)  
2. sz. a Politechnikum mellett.

Legszebb a tavasz

a pesti korzón... Az itt lévő

**BRISTOL SZALLODA**

uj rendszere a közönség  
tetszését megnyerte.

Napi 12 P.-től kaphat

a szoba fekvésétől függőleg

lakást

és

elsőrendű teljes  
ellátást.

Jöjjön, próbálja meg és mindig  
csak hozzánk fog szállni.

**Bristol Szálloda**  
Budapest—Dunakorzó

**A KALAPACOS GYLKOS UJ VALLOMÁSA.** Fischl Frigyes kártyossegéd, Steinerz Rezső borkereskedő kalapácsos gyilkosa, aki a kecskeméti ügyészség fogházában ül, most egyszerre megváltóztatta vallomását. Tegnap a vizsgálóbíró elé kísértette magát és kijelentette, tény az, hogy Steinerz Rezső őt felbérlette, hogy a kalapácsal többször fejbeverje, azonban nem akarta, hogy őt agyonüsse, hanem csak azt, hogy súlyosan megsebesítse, mert ebben az esetben is járt volna neki a biztosítási összeg. Nem is akarta Steinerzet agyonverni és csak szerencsétlen véletlenül múlt, hogy az ütések nagyobbak voltak a kelletténél. Azt a vallomását, hogy Steinerz pénzt ígért neki, szintén megváltóztatta. Azt mondta, hogy Steinerz nem pénzt ígért neki, hanem azt, hogy az ő segítségével eljuthat a bécsi szovjetkövetésre, ahol majd pártfogásába ajánlja a kecskeméti származású Vágó Béla népbiztosnak, akinek segítségével eljuthat Moszkvába.

— **Időjárás.** A meteorológiai intézet jelenti: Ujabb hőemelkedés várható a felhőzet és az esőre való hajlandóság súlyosodásával.

Tennisruha és kosztium anyagok nagy választékban.



"LOUVRE" divatruház

— **Jótekonny ünnepély a Besseneytelepen.** A Magyar Párt Besseneytelepen pünkösd vasárnap délutánján a Hegedüs-féle vendéglőben jótekonny-célú nyári ünnepélyt rendez, amelyet este műkedvelői előadás követ. Színpadon a Tul a nagy Krivánon című színmű.

\* **Vízum nélküli utazás Bécsbe és 30 százalékos vasúti kedvezmény június 2-ig.** Visszatutazási kedvezmény június 2-től július 2-ig. Igazolványok kaphatók a Déli Hírlap kiadóhivatalában és a Központi Bank menetjegyirodájában. Ugyanott érdeklődők közelebbi felvilágosítást nyerhetnek. Az igazolvány ára 120 lei.

— **Beleszédült a Begába.** Tegnap délután a józsefvárosi Hunyadi-híd közelében egy fiatal leány a Begába esett. Ney Lajos és Serecs András munkanélküli fiatalemberek, akik a szerencsétlenség pillanatában a közelben tartózkodtak, azonnal a leány segítségére siettek és sikerült is nekik a partra kihuzni. Az eszméletlen leányt a mentőkórházba szállították. Kihallgatása során kiderült, hogy Garceala Annának hívják és Kisodán lakik. Garceala Anna kijelentette, hogy nem akart öngyilkosságot elkövetni, hanem elszédült és így zuhant a vízbe.

— **Kik szavazhatnak.** A kormány által kiadott rendelkezés értelmében a szavazóigazolványokat az 1930 évi választói lajstrom alapján adják ki. Tehát mindazok, akik csak 1930 őszén kérték Temesvárott a választói listába való felvételüket, a jelenlegi választáson Temesvárott nem gyakorolhatják a szavazati jogukat, hanem azon a helyen, ahonnan Temesvárra költöztek. A mostani választásokon Temesvárott azok szavazhatnak, akiket 1930 január elsején hivatalból a választói lajstromba felvettek, vagy pedig azok, akiknek bevezetését felelősség utján a járásbírószék elrendelte.

## Határtalan lelkesedés jellemezte Temesvárott és Temes megye összes községeiben a kisebbségi blokk választási gyűléseit

A bánsági Magyar Párt csütörtökön Temesvárott öt különböző városrészben választási gyűléseket tartott, amelyeken a független svábok is résztvettek. Az első gyűlés a Munkástelepen a Petneházy-vendéglőben volt, ahol Dadányi György, Noll Ferenc dr. és Kubán Endre szólaltak föl. Délelőtt tizenegy órakor kezdődött meg a második népgyűlés a Mednyánszky-féle vendéglő udvarán. Lázár László elnöki megnyitóját után Rosenthal Marcel dr. szenátorjelölt mondott nagy hatású beszédet, amelyben hangsúlyozta, hogy a magyar anyanyelvű zsidóság rendületlenül kitart magyar nemzetisége mellett. Noll Ferenc dr. szenátorjelölt a svábok és magyarok együttműködéséről, Krayer Elemér képviselőjelölt gazdasági kérdésekről beszélt. Hajdu Frigyes dr. kifejtette, hogy a független svábokkal való választási paktum elsődrendű magyar érdek. Kubán Endre szolidaritásra buzdította a választókat.

Délután négy órakor a Mehalában volt választói gyűlés, amelyen Dadányi György, Krayer Elemér, Kiszlinger nyugalmazott kapitány és Páll György dr. beszéltek. A Blaskovics-telepen délután hat órakor tartott gyűlés szónokai Mihalicz István dr. tagozati elnök, Krayer Elemér, Páll György dr., Kiszlinger kapitány, Pámer Ferenc Besseney-telepi tagozati titkár és Vörös György alelnök voltak. Este nyolc órakor Rónacon a Kovács-vendéglőben volt igen látogatott gyűlés, amelyen Borbély István tagozati elnök megnyitóját után Kubán Endre, Krayer Elemér, Holló Gyula, Kiszlinger kapitány és Páll György dr. mondtak hatásos beszédeket. Csütörtökön

— **Öngyilkos jegyző.** Gertenyei községben Maxa József ötvenhat éves nyugdíjas jegyző öngyilkosságot követett el. Nyugdíjaztatása óta az ivásnak adta magát és tegnap délfelé is kissé beborozva tért haza. Anélkül, hogy a feleségéhez egy szót is szólta volna, bement a belső szobába és ott vadászpuskájával a fejébe lőtt. A sörétek valószínűleg szétépték a fejét és Maxa József azonnal meghalt. Búcsúlevelet nem hagyott hátra és így tettének oka még ismeretlen.

## Nem minden cipőpaszta „Pyram-paszta”

— **Comsa aradi püspök temesvári látogatása.** Comsa Gergely aradi püspök tiszteletére a város a kormányzóságon ebédet adott. Az ebéden résztvett Peter Julian dr. kormányzó, Constantinescu tábornok, Balta Koriolán dr. főpolgármester, Boboc tábornok és Tiucra Patrik főesperes. Csütörtök este Comsa püspök Oprea János volt kereskedelmi kamarai elnök vendége volt. Tegnap a püspök meglátogatta a temesvári iskolákat, este pedig visszatért Aradra.

kön déután a független svábok Lovrinban, Nagyöszön és Mária-földén tartottak látogatott népgyűléseket, amelyeken a magyarság részéről Kriván Gyula dr. képviselőjelölt, a svábok részéről Noll Ferenc dr., Hügel Antal és Vogel Antal jelöltek beszéltek.

A Magyar Párt pünkösd két napján a vidéken különböző népgyűléseket rendez, amelyeken a párt központi kiküldöttei fognak szónokolni. A vasárnapi népgyűlések a következők: Kriván Gyula dr. vezetésével Valkány, Öbessenyő, Ócsanád és Nagyszentmiklós községekben, Gyulay János dr. vezetésével Gilád, Csáková, Józsefszállás és Ság községekben, Kubán Endre szerkesztő vezetésével Dezsánfalva, Nagyszám, Klopódia és Ferendia községekben, Dadányi György vezetésével Nadas, Hernyákova, Sztancsófalva, Bázos és Bukovec községekben. A pünkösd hétfői népgyűlések sorrendje a következők: Kriván Gyula dr. vezetésével Ótébán, Kereszturon, Porgányon s Bolgártelepen, Gyulay dr. vezetésével Németszentpéter, Munár, Székesut, Perjámos s Zsombolya községekben. Kubán Endre vezetésével Ujmosnácán, Ötvösdön és Végváron, Páll György dr. vezetésével Féregyházán, Fibisen, Lippán és Ujszentesen, Szappanos Gyula vezetésével Gádon, Rudnán, Keresztesen és Parácson, Dadányi György vezetésével Babsán, Gizellafalván, Rékásán, Janován és Girodán. A független svábok, akik ezeken a gyűléseken szintén résztvesznek szónokaikkal, pünkösdkor Bogáros, Grabác és Kisősz községekben tartanak önálló népgyűléseket.

— **A Maros ismeretlen halottja** Lippán a Maros kivetette egy parasztruhás férfi holttestét. Semmiféle igazolványokat nem találtak nála és így személyazonosságát még nem tudták megállapítani.

— **Postai áthelyezés.** Pavelescu Miklós bukaresti postahivatalnokot Temesvárra helyezték át. Pavelescut ellenőri rangban a józsefvárosi állomási postahivatalhoz osztották be.

— **A külföldi állampolgárok ellenőrzése.** Hírek jelentek meg arról, hogy idén az idegenek ellenőrzése igen szigorú lesz és erre vonatkozólag már utasítások is érkeztek. A temesvári munkaügyi felügyelőségtől nyert értesülés alapján közöljük, hogy az idegenek ellenőrzésére vonatkozólag még semmiféle utasítás nem érkezett. Az ellenőrzésre vonatkozó értesítés csak június elseje után érkezik és azt nyomban közlik majd az érdekeltekkel. Amíg a hivatalos utasítás nem lát napvilágot, addig minden idegen nyugodtan folytassa tevékenységét.

— **A Viribus Unitis asztaltársaság** meleg ünneplésben részesítette Kozovics Edét abból az alkalomból, hogy megérte hatvanadik születésnapját. A Metropoli-szállóban vacsorát rendeztek a tiszteletére, amelyen számos barátja és ismerőse megjelent.

Ma, szombaton, május 23-án szenzációs premier a

## Forumban

Megnyitó film, Jelenlegi budapesti vendégszerzésére való tekintettel

## Gigli

a világhírű tenorista egy jelenete a „Parasztbecsület című operából.

Utána:

## Az idegen

100 százalékos németül beszélő hatalmas színű Alexander Dumas világhírű műve nyomán.

Főszereplők: Maurus Gerda és Harry Hardt

Tökéletes hangleadás.

Monopol: Balkánfilm Bukarest.

Fox Journal

A rendes régi helyárok. Vasár- és ünnepnap d. e. 11 órakor **MATINÉ** mérsékelt helyárakkal. — Jegyelőjegyzés egész napon át. Telefon 11-54

## Szerkesztői üzenetek

Érdeklődő előfizető. A kérdezett heység Arad megyében van, Hunyad megye határán. Magyar éra alatt Honatónak hívták. Nagyközség ötezer lakossal, felett cementipar van, völgyben fekszik, környéke teljesen erdős és hegyes. Közvetlen autóbusszforgalma van Dévával.

Sanyaró Vendel. Kedves testvér, Sanyaró Vendel, bizony nem vitázom keddrel, de ha lapunk jobban nézete volna, most bizony nem panasznál. Nem is egyszer, hanem többször, legalább is tán vagy ötször hozta pontosan az újság: az igazolványt hol nyújtják. Kormányzói épületben járásbírói termekben a numeró ötvenötben, hatvanhatvanban nem különben. Tehát nem a Szentgyörgy-téren, sem sóhivatalnál, kérem, sem pedig ama helyeken, mit felsorolt szemlesem. Ami végül azt illeti, hogy az állam nem fizeti a sok nyomorgó nyugdíjast, arra adhatom a vigaszt, melyet adtak, jó barátom, a pénzügyigazgatóságon, ahol szentül megfogadták, hogy a jövő héten adják a májusi nyugdíjakat, addigra majd sok pénz akad. Isten vele, kedves Vendel, kezét szorít immár keddrel, üdvözlés és szalutál igaz híve: Kóro Pál.

P. M. Temesvár. A választásokról szóló rendelet úgy szól, hogy a szavazási igazolványokat az 1930 évi választói névjegyzék alapján állítják ki. Azok tehát, akik magukat csak 1930 decemberében vették föl az 1931 évi lajstromba, sajnos, nem vesznek részt a szavazáson. A rendelet azért intézkedik így, mert az 1931 évi lajstromokat a bíróság még nem hagyta jóvá véglegesen és így ezek az igazolványok kiállításánál nem voltak figyelembe vehetők.

— Református ifjúsági előadás. Az újkisodai és Bessenyei-telepi református ifjúsági egyesület pünkösdi vasárnapján a Berg-féle vendéglőben előadja a Sarga csikó című népszínművet. Az előadást hajnalig tartó tánc követi. Az előadás előtt egész napon keresztül díjtekést rendeznek. Beléptidj husz lei. A jövedelmet a református templomalap javára fordítják.

— **Kegyelemért könyörgő a düsseldorfi rém.** Kürten Pétert, a düsseldorfi rémet, mint ismeretes, kilencszeres halálra ítélték és mivel Kürten nem felebbezett, az ítélet jogerőssé lett. Düsseldorfból most az a meglepő hír érkezik, hogy Kürten Péter Hinderburg elnökhöz kegyelmi kérvényt intézett és azt az ügyészségnek tegnap adta át. Kürten sokáig vonakodott kegyelmet kérni, tegnap azonban mégis hajlott védőjének rábeszélésére és aláírta a már megszerkesztett kegyelmi kérvényt.

**Oxfordok és ingpuplik legnagyobb választékban a Népáruházban**  
csakis Belv., Corvin Mátyás-utca 4.

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Stoianov József, Fink Anna, Buchert Rozália, Weidmann Mátyás és Crisan Leonida. Meghaltak: Feller Katalin 72, Horváth Jozefina 81, Griesz Ilona 86, Stepanesen Márta 46 és Radu Anna 79 éves korában.

— **Hamis száz leies bankjegyek.** A bukaresti Nemzeti Bank átiratban értesítette a temesvári rendőrséget, hogy az országban hamis száz leies bankjegyek vannak forgalomban. A bankjegyek színezése és rajza meglepően tökéletes, mindössze a papír zsirosabb tapintású, mint az eredeti bankjegyek papírja.

## ROLLÓK

Singer, Gyár., Fő-u. Telef. 13-25

\* **KELLEMESEN TÖLTI ESTEJÉT, HA A PACSIRTAMEZŐBE MEGY VACSORAZNI.** Konyhája kitűnő, — kiváló szilasi borok, figyelmes kiszolgálás, — jutányos árak. Minden este Becker zenekara (Song Jazz) és szalon zenekara hangversenyez.

— **A Magyar Párt mehalai tagozata** csütörtökön délután tartotta meg évi rendező közgyűlését. Frecot Lajos elnök bejelentette, hogy életkörülményei Brassóba szölitják és erre való tekintettel kénytelen lemondani elnöki tisztségéről, amelyet szeretettel viselt. A közgyűlés a lemondást sajnálkozással vette tudomásul és Frecot Lajosnak eddigi sikeres működéséért jegyzőkönyvi köszönetet szavazott. Azután tudomásul vették az elnöki, titkári és pénztárosi jelentéseket, majd megejtették a tisztuajtást. A választás eredménye a következő: elnök id. Baja András nyugdíjas, kulturális alelnök Szigeti Károly, gazdasági alelnök Bakos János gazda, pénztáros Rombach Győző, titkár ifj. Baja András, ellenőr Daragus János. A választmányt néhány új taggal kiegészítve újból megválasztották. Azonkívül egyhangú lelkesedéssel díszelnököknek Egyed Józsefet és Lelik Jánost választották meg.

— **A román Magyar Párt** az ifjúsággal és a független svábok ifjúságával e hó 24-én, pünkösdi vasárnap délután 2 órakor társaskirándulást rendez a Bessenyei Magyar Párt kerti ünnepélyére, a Hegedüs-vendéglőbe, ahol este színrekerül „Tul a nagy Krivánon” című 3 felvonásos operett. Utána tánc reggelig. Gyülekezés délután pont 2 órakor a Leim-féle vendéglőben. Minél nagyobb számu résztvevőt kér a Vezetőség.

— **Évzáró tornaünnepély.** A temesvári piarista főgimnázium e hó 24-én, vasárnap délután félöt órakor az intézet udvarában tartja évzáró tornaünnepélyét. Belépődij nincsen. Az önkéntes adományokat a Testnevelési Kör alapja javára fordítják. Rossz idő esetén az ünnepély május 31-én lesz. A tornaünnepély műsorán szerepel: atletika, svéd szabadgyakorlatok, svéd ugró bemutató, Wolley-ball, kötélhuzás.

— **Dr. Burián sebész áthelyeztetéséről** Löffler-C. ház, I. emelet

— **A városi zeneiskola végzett növendékei** május 24-én, vasárnap délelőtt tizenegy órakor a városi színházban hangversenyt rendeznek, amelyen Mozart, Bach és Glödmark művei kerülnek előadásra. A hangversenyen Goriant Doro tanár karnagy vezetése mellett az iskola zenekara is közreműködik.

— **Májális Ujszentesen.** Az ujszentesi gazdakör folyó évi május hó 24-én, pünkösdi vasárnapján nagyszabású májális rendez. A májális d. u. 3 órakor veszi kezdetét, este félnyolc órakor kabaréelőadás, utána tánemulatság virradatig. Belépődij az előadásra 25, 20 és 15 lei, a tánemulatságra 15 lei. Autóbuszjárat a kadettiskolától d. u. 3, 4 és 5 órakor. Autóbuszjegy 15 lei, oda-vissza 25 lei.

— **Flórián-ünnepély.** A temesvári önkéntes tüzoltók vasárnap tartják meg szokásos Flórián-ünnepélyüket. Reggel nyolc órakor az összes kerületek tüzoltótestületei összejönnek a belvárosi tüzoltótoronynál, utána kilenc órakor a belvárosi plébániatemplomban résztvesznek ünnepi nagymisének, amelyet Ferch Mátyás apátplébános, tüzoltósági lelkész celebrál. A tüzoltók azután a városháza nagytermébe vonulnak, ahol Vidrighin Sztán főparancsnok beszédet intéz hozzájuk, majd százöt tüzoltónak szolgálati érdemeket oszt ki. A kitüntetésben részesülők között van Drechsler Adolf, aki ötven éve és Ferch Mátyás apátplébános, aki husz éve tagja a testületnek.

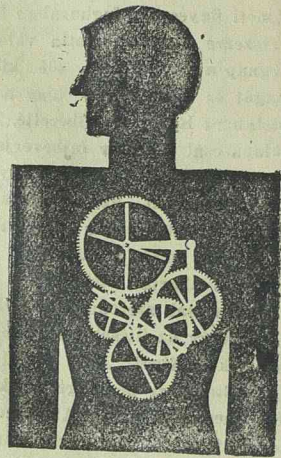
**Tennisraket-hurozásokat szakszerűen készit**

**Káldor, Szent György-tér 4**

\* **Akinek gyomorerősítőre van szüksége,** bőffogásban vagy tulságos bél- és gyomorkorgásban szenved, tökéletes gyógyulást talál, ha előírás szerint használja az orvosvilág huszonöt év óta ajánlott Magnesium-Perhydrol Merck tablettákat.

Az oroszok túlzott követeléseit a Financial News szerint a londoni gabonakonferencia az orosz szovjet magatartása miatt valószínű meddő marad. Szovjetorszag ugyanis a maga részére olyan nagy kivitelit kontingenst kért, ami egyenlo a háboru előtti gabonakivitelének öt éves mennyiségével. Az oroszok kijelentették, ha nem teljesitik követeléseiket, akkor a gabonát mint dumpingárut dobják a piacra. Minthogy a többi agrárállam a szovjet követeléseit aligha tudja teljesiteni, ugy valószínű, hogy a gabonakonferencia eredménytelenül fejeződik be.

## Onnek óvnia kell a gyomrát



Önnek mindig arra kell gondolni, hogy a gyomrának szüntelenül emészteni kell. Alig hogy élekezés után a gyomra befejezte volna az emésztést, ön megint eszik és ha fűszeres vagy nehezen emészthető ételeket evett, a gyomor már nem bírja az emésztést, munkáját elvégezni és savtultengés felépni. Gyomorerést, görcsöket és az emésztőszervek érzékeny és finnyálkahártyái gyulladtak lesznek és fájdalmak minden étkezés után erősebben lépnek fel.

Ezek a zavarok majdnem minden esetben elkerülhetők, ha az első jeleknél azonnal elkezdi a kezelést.

**Magnesium-Perhydrol-Merck** veszi be. Ez a gyógyszer semleges a felesleges gyomorsavat.

**a Magnesium-Perhydrol-Merck** mindenütt kapható. A savanyu bő bőffogást, gyomorerést a gyomorerést emésztéssel kapcsolatos rosszullet és panaszokat megszünteti.

## Rádió

**Szombat. (Május 23.) Bukares**  
12 óra: Gramofonzene. 12 óra 5: Gramofonzene. 4 óra: Román könnyű zene. 5 óra 15: Zenekari hangverseny. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Bécsi dalok. 9 óra 15: Tánemulatság. 9 óra 15: A rádió házikvartettjének hangversenye. 10 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangzó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Sovánka Nándor cigányzenekarának hangversenye. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: Hangverseny folytatása. 4 óra: Novella felolvasása. 5 óra: A Kisfaludy Társaság irodalmi délutánja. 6 óra: Zenekari hangverseny Sorokoly István (hegedű) és Horvátvichné Horvay Erzs (ének) közreműködésével. 6 óra 50: Mit tizen rádió! 7 óra 15: A modern művészet utjai és tévutjai. Gerevich Tibor dr. előadása. 7 óra 40: Mocsányi László és Lakos Tibor zenehumoristák hangversenye. 8 óra 35: Három egyfelvonásos előadása a stúdióból, utána hírek, majd Kurina Simi és cigányzenekarának hangversenye az Emke kávéházból. Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 11 óra: Déli hangverseny. 4 óra 50: Katonazene. 8 óra 30: Ascheres Kiurina Berta operaénekesnő, Zwornik Ferenc és a Holzer zenekar közreműködésével, Belgrád. 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 35: Zenekari hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra: Nemzeti dalok gitáris kísérettel. 5 óra 30: Zenekari hangverseny. 8 óra: Operaelőadás Kattowitz. 10 óra 15: Chopin-hangverseny. 11 óra: Könnyű és tánemulatság. Langenberg. 8 óra: Vidám est, majd zenekari hangverseny. 11

## Magyar Nőegylet

### Asszonyok Lányok

szerkesztősége hatalmas

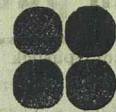
## DIVATBEMUTATÓT

rendez pünkösdivasárnap és pünkösdhétfőn d. u. 5 órakor a

## Magyar Házban

Bul. Regina Maria (Liget-ut) 8

Mint mannequinek felvonulnak és a legutolsó kreáctókat bemutatják: Böhmné Bogma Duci, Elber Mária, Györfi Margit, Dr. Harkányiné, Kanizsa Manci, Komlody Magda, Dr. Kriván Gyuláné, Kuthy Vilma, Dr. Mátráiné, Michel Muci, Dr. Naschitz Istvánné, Pálffy Eszti, Pogány Lászlóné, Schäffer Magda, Tóth Ilonka, Török Klári, Vanatovics Elza és a temesvári társadalom más előkelő urasszonyai és urileányai. — A legelső temesvári cégek részvételével nagy



**kiállítás**

mindkét nap reggeltől estig.

A divatbemutató után a nőegyleti helyiségekben

## tánemulatság

óra 30: Táncczene. Milánó. 7 óra 50. Gramofonzene. Prága. 6 óra 30: Zongorahangverseny. 8 óra 30: **Május 24. Róma. 7 óra 50: Gramofonzene. 8 óra 40: Puccini: Turandot című operájának előadása. Stockholm. 6 óra: Baszk-dalok. 9 óra 40: Táncczene. Strassburg. 6 óra: Operanyitányok. 7 óra: Könnyű zene. 7 óra 40: Gramofonzene. 10 óra 30: Táncczene. Toulouse. 9 óra 30: Harmonikahangverseny. 10 óra: Kávéházi zene. 10 óra 45: Táncczene.**

**Vasárnap. (Május 24.) Bukarest.** 11 óra 45: Egyházi ének. 12 óra: A rádiózenekar hangversenye. 1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 5 óra: Román és könnyű zene. 8 óra: Gramofonzene. 9 óra: Cseh zene. **Budapest.** 9 óra: Református istentisztelet. A prédikációt Ravasz László püspök tartja. 10 óra: Egyházi zene és szentbeszéd a belvárosi plébániatemplomból. 11 óra: A Népszövetségi Liga nagygyűlése az országgyűlés képviselőházának ülésterméből. 12 óra 30: Főiskolai evezősverseny a Műegyetemi Evezős Klub rendezésében. Start a Margitszigetnél. Cél a Műegyetemnél. Utána pontos időjelzés, majd a budapesti operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye Závodszy Zoltán közreműködésével. A hangverseny szünetében rádiókrónika. 2 óra: Gramofonzene. 3 óra: A Rádió Élet gyermekjátzóórája. 5 óra 10: Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye. 6 óra 15: Költemények és jelenetek. 7 óra 15: Sporteredmények. 7 óra 35: A budapesti operaház férfikarának és zenekarának hangversenye Lauris Lajos és Losonczy György közreműködésével. 9 óra: Hangverseny Herz Lili (zongora) és Zathureczky Ede (hegedű) közreműködésével, majd Bura Sándor és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 10 óra: Orgonahangverseny. 11 óra 5: A bécsi szimfonikusok hangversenye. 1 óra 10: A Tautenhayn négyes hangversenye. 3 óra: Délutáni hangverseny. 5 óra 30: Kamarazene. 7 óra 30: Sporteredmények. 7 óra 40: Nemzetközi népdal-est. 10 óra 50: Jazz-zenekar hangversenye. **Belgrád.** 12 óra: Gramofonzene. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Operett-részletek. 6 óra: Táncczene. 8 óra: Tamburazenekar hangversenye. 8 óra 30: Gramofonzene. 9 óra: Nemzeti dalok gitárkísérettel. 9 óra 50: Kamarazene. 10 óra 20: Esti hangverseny. **Prága.** 12 óra 5: Hangverseny. 1 óra 5: Gramofonzene. **Róma.** 8 óra 40: Zenekari hangverseny. **Strassburg.** 7 óra: Könnyű zene. 7 óra 45: Gramofonzene. 8 óra 30: Művész-est. 10 óra 30: Táncczene. **Varsó.** 8 óra 30: Esti hangverseny. 10 óra 15: Hangverseny. 11 óra: Táncczene.

**Hétfő. (Május 25.) Bukarest.** 1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 5 óra: A rádiózenekar

hangversenye. 6 óra 15: Zenekari hangverseny. 8 óra: Gramofonzene. 9 óra: Kamarazene. 9 óra 45: **Könnyű dalok. 10 óra 15. Kamarazene. Budapest. 10 óra Egyház ének és szentbeszéd a Koronázási templomból. 11 óra 15: Görög-katolikus istentisztelet, utána a budapesti operaház zenekarának hangversenye Venczel Béla közreműködésével. A hangverseny szünetében rádiókrónika, elmondja Papp Jenő. 2 óra: Gramofonzene. 3 óra 30: A Rádió Élet ifjúsági órája. 4 óra 15: Előadás. 5 óra: Az első honvédegyalozred zenekarának hangversenye. 6 óra: Nagy Izabella magyar népdalokat énekel Rác Béla és cigányzenekarának kíséretével. 7 óra: Zágón István humoros előadása. 7 óra 30: Lehár: A mosoly országa című operájának közvetítése a budapesti operaházból, utána a**

Fejes szalonzenekar és Toll Arpad cigányzenekarának hangversenye Kalmár Pál (ének) közreműködésével **Bécs. 10 óra 30. Orgonahangverseny. 11 óra 5. Népzenei hangverseny. 2 óra 45: Délutáni hangverseny. 5 óra 30: Kamarazene. 7 óra 20: Sporteredmények. 7 óra 45: Bécsi népdalok. 8 óra 45: Nagy esti hangverseny. **Belgrád.** 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zenekari hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 8 óra: Orosz dalok. 9 óra 10: Gramofonzene. 10 óra: Esti hangverseny. **Langenberg.** 8 óra: Katonazene. 11 óra: Táncczene. **Milánó.** 7 óra 50: Kávéházi zene. 10 óra: Kamarazene. 11 óra: Kávéházi zene. **Prága.** 6 óra 5: Operáriák. 7 óra: Zenekari hangverseny. **Róma.** 5 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 40: Könnyű zene.**

## Színház

### Lakmé és Alarcosbál A kolozsvári opera vendégitéka

Delibes Lakméjének bemutatója igen nagy sikert hozott. Rózsza Anna kitünő dispozicióban, énektudásának és játéknak minden tökéletességével vetítette élénk az indus leány távoli poézisét és, briliáns koloratúrával hozta a híres csengettüáiát. Hasonló szépen sikerült a madárkettős is, Malikában igen jó alt-énekesnőt ismertünk meg. Spataru Gerald szerepét finoman énekelte, igen erőteljes volt Gavrilescu, mint Nikalantha. A zenekar a fiatal Rónai karmester vezénylete alatt szubtilis értékei javát adta. Rónai mesteri pályája nyomán puhapompájú keleti szönyegeg színeiként virultak föl a bájos balettzenével átszótt delibesi melódiák. Kollár hangversenymester elragadó szépen játszotta a hegedű magánzólamát.

Verdi Alarcosbál című művének színrehozatala nem hozta meg azt az eredményt, amelyet a ko-

lozsvári opera együttesétől vártunk. Tenorista és baritonhiány jegyében zajlott le az előadás és ez a körülmény az egész együttes kitünő munkáját lerontotta Crisan suttogó bariton volt, Arbore viszont Rikardo vezérszerepében tulhangossága ellenére is inkább szorongásteli, mint heroikus látványt nyújtó. Egyedül Bobescu karmester hallatlan rutinjának és odaadó támogatásának köszönhetette, hogy valahogy kimentek a csávából. Annál külön volt a hölgyek munkája. Aca de Barbu egységeseen grandiózus alakítása, Dobranskaia finom koloratúrája. Pop Lya művésze, tökéletes élvezetet adott. Erőteljes és hangteli alakítást nyújtottak Jarotzky és Robescu is a pártütők szerepében. Zenekar és karok Bobescu és Klee vezetése alatt, mint mindig, feladatuk magaslátán állottak.

Flaneur.

Pillangókisasszony, Puccini legnépszerűbb operája, van műsoron szombat este Tiron Szilviával, Arbore, Jarotzki és a többi kiváló énekes fellépésével.

**Vasárnap utolsó előadás.** Flotow: Stradella és Leoncavallo: Bajazzók című operájával bucsuzik vasárnap este a közönségtől a kolozsvári opera. Két kitünő tenorista, Badescu és a lugosi származású Dippon énekelik a főszerepeket, az opera kitünő gárdája mellett. Hétfőn már Aradon játszik az opera.

A budapesti rádió kedvencei Temesvárott. Rendkívül értékes szenzációja

lesz a temesvári színháznak május 27-28. szerdán és csütörtökön este. Ugyanis ezen a két estén lépnek fel Temesvárott először a budapesti rádió ünnepeit sztárjai. A művészi együttesből két rendkívüli szenzációt ki kell emelni Kalmár Palit, a rádió és gramofon világmárkáját, a ki — még eddig ismeretlen — legújabb és legdivatosabb dalait fogja előadni. Tóth Erzsit, a legdivatosabb előadóművésznőt, Kendé Mária, a legnépszerűbb díszített és Polgár Tibort, a budapesti stúdióházi szerzőjét, közkedvelt karmesterét. A művészt jegyeit hétfő reggeltől már árusítja a színház elővételi pénztára 20-120 leies árban.

## Közgazdaság

**Kereskedők figyelmébe.** A Kereskedői Egyesülete figyelmezteti a kereskedőket, hogy a számlákra, váltókra és csekkekre nem ragasztandó aviatikai bélyeg.

**Messzemenő gazdasági következmények.** Az Echo de Paris jelentése szerint a francia gazdasági tervnek, amelyet Genfben előterjesztettek, az lesz a következménye, hogy Olaszország gazdaságilag közelebb kerül Jugoszláviához és Csehszlovákiához, azonkívül az, hogy Róma Ausztriával és Németországgal preferenciális szerződéseket köt, Berlin pedig Romániával.

**A Nemzetközi Fizetési Bank igazgatósági tagjai.** Baseltől jelentik, hogy a Nemzetközi Fizetési Bank tegnapi igazgatótanácsi ülésén az angol delegátus javasolta, hogy az igazgatóságba válasszák be Popovics Sándort, a Magyar Nemzeti Bank igazgatóját, akinek a jegybankok ügyeinek vezetése terén ismert neve van. A franciák ehhez csak azzal a feltétellel akartak hozzájárulni, ha a kisántant államok nemzeti bankjainak elnökeit is beválasztják az igazgatóságba. Az angol delegátus azzal replikázott, hogy Popovics Sándor jelölése nem a magyar állami banknak, hanem Popovics személyének szól. Hosszabb vita után közvetítő indítványt fogadtak el, amennyiben egy Popovics Sándor, mint pedig a kisántant bankelnökök jelölését elejtették és több semleges állambeli bankembert választottak be az igazgatóságba.

**Devizák árfolyama.** Zürichben a lei 308.75, Párisban 15.20. Mai árfolyamok a következők: angol font 816.50, dollár 167.90, hollandi forint 67.50, dinár 2.99, francia frank 6.58, olasz lira 8.81, cseh korona 4.9850, német márka 40.05, osztrák schilling 23.66, magyar pengő 29.34, svájci frank 32.40, belgas (öt belga frank) 23.42.

**A budapesti tőzsde jegyzései.** (Május 22.) Leszámitolóbank 80, Kereskedelmi Bank 90, Angol-Magyar Bank 62.5, Magyar Hitel 56.6, Pesti Haza 149, Drasche 92, Csáky-Prackfalvi 7.5, Urikányi 61, Rima 32.8, Salgó 28.2, Általános Köszén 370, Beocsini 139, Nasici 70.5, Spodium —, Szikra —, Ganz-Danubius 29.5, Magyar cukor 80.5, Déleukor 81.5, Egis —, Lipták —, Nóva —, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

## Nyiltér

(Az e rovatban közölték a szerkesztőség nem vállal felelősséget.)

Nyilatkozat.

Alulírott ezton is értesitem a közönséget, hogy feleségemtől, Kasza Elza, született Rudolf, különlek, érte semmiféle felelősséget nem válllok.

Kasza Károly.

## Nemzeti Szálloda

Budapest, VIII., József-körút 4. Telefon: 320-30. J. 334-09.

a HUNGÁRIA Nagyszálloda vezetése alatt.

~ Kényelmes, tiszta szobák. Heeg-meleg folyóvíz, központi fűtés, telefon, fürdőszobák, világítójelzők. ~

Polgári árak. — Figyelmes kiszolgálás.

EGYÁGYAS SZOBA 6—PENGŐTŐL

KÉTÁGYAS SZOBA 11-50 PENGŐTŐL

Bárki lapunkra való hivatkozással utcai szobákról 15% udvariaknál 10% engedményt kap.

## Ha Budapestre jön,

ne mulassa el felkeresni a legelőnyösebben ismert vendéglőt:

Dénes József Nemzeti Szálloda éttermeit

VIII., József körút 4. sz. Telefon: J. 324-66.

Legjobb magyar és francia konyha. Fényes és tágas helyiségek, nyáron szétnyitható tüveggetővel. Polgári árak, menürendszer, Dreher sörök.

## Apróhirdetések

**Gyermektelen házaspár**  
házmesternek kerestetik. Jelentkezni d. e. 9—11-ig. I., Szentgyörgytér 4. II. em. (1366)

**Fiatal minden es leányt**  
juniusi belépésre keresek. Cim a kiadóban. (1362)

**Ós-vétele**

**Zongora**  
jó állapotban jutányos áron eladó. Cim a kiadóban. (1682)

**Eladó**  
ház vendéglővel, inventárral, italmérsi engedéllyel és külön 6 lakással és melléképületekkel. Avram Jurma, vendéglős, Rónác. (1356)

**Eladó**  
2 ház 160—160 négyzetöl területtel 50.000 és 30.000 leiert. Avram Jurma vendéglős, Rónác. (1355)

**Zongora**  
rövid fekete keresztúros nagyon jó állapotban eladó. II., Bărăny-utca 21. I. em. balra. (1347)

**Gyermekkoeci**  
keveset használt eladó. Megtekinthető d. e. 10—d. u. 3-ig, Széna-tér 8, I. em. (1359)

**Modern ebédlők**  
kaukázusi diófából készült, olesón kapható. K a n i z s a y műbutorasztalos, II., Bul. Carol 46. sz. (1363)

**Kétszemélyes**  
gummicsonnak „Faltboot” eladó. Érdeklődni telefon 925 alatt. (1367)

**Szép rézhálószoba**  
komplett, 2 ruhaszekrény, duplasezlon, ebédlőkrendez és egyéb apróságok olesón eladók. Cim a kiadóban. (1362)

**Olesón eladó**  
2 háztelek, a Rékási vámnál. Érdeklődni: Stegariu, II., Páva-utca 9 szám alatt. (1368)

**Eladó**  
jókarban levő puhafa háló, kis diavány és fotelek. II., Távirda-u. 91. (1369)

**Lakás**

**Kiadó**  
2, két szobás és 2 egy szobás szép szuterén lakás július 1-ére. IV., Str. Mircea Vodă (Misits-utca) 12. (1361)

**Üzlethelyiségek**  
a Papneveldei bérházban (Szent György-tér) azonnal kiadó. (1364)

**Belvárosban**  
elegáns utcai szoba kiadó. Bánáti ház, ajtó 25. (1365)

**Lakást**  
2—3 szobás, modern, augusztus 1-re keresek. Lehetőleg kerttel. Cim a kiadóban. (1363)

**Házasság**  
50 éves  
vagyonnal bíró özvegy ismeretséget kötne férjhezmenés céljából, csakis komoly 55 éves szintén vagyonnal bíró, vagy állásban levő uriemberrel. Leveleket „Harmonikus élet” jelígre a kiadóba kér. Csak komoly és őszinte levelekre válaszol. (1370)

# A Z Ő S D I Á K

irta KOMAROMI JÁNOS

A DÉLI HIRLAP REGÉNYE

113. fejezet

A szerkesztőségéből hazament, hogy összepakkolja ruháit s Tharora adja föl, a Szikora Mihály komája címére. Mert ezt már jóval előbb így végezték el egymás között. Körülbelül készen volt a csomagolással, amikor nagy elánnal benyitott Csótán Bertit:

— Nos, barátja a zupának s porosfüllű hivem, hallom, evangélizol!

— El, — mondta nagyon komolyan Mudrony Sándor.

Csótán Bertit azonban alig hatotta meg ez az utolsó pillanat. Vagy ha meghatotta is, ágálni próbált, hogy takargassa meghatottságát:

— Hát akkor vágj hozzám utoljára még egy hatost! Mert az ozsonnakávév mindkét felelem horpaszba mentem át immáron...

Ahogy megkapta volna a hatost, bucsuzott is:

— Olyan bundás lesz belőled, barátom, hogy füled se látszik ki majd a koszból!

Délután félnégy körül Szabó János egymagában kísért ki a déli vasuti pályaudvarra, mert négykor indult a gyorsvonat. A kocsiában ahogy elhelyezte volna katonaládikáját, leszállt s megölelte Szabó János pajtását:

— Isten veled, testvér!

— Isten veled, testvér! — mondta a legjobb barát is és könnyes lett a szeme.

... Egy óra mulva a Velencei-tó mellett zuggott el vele a gyorsvonat, a nap éppen akkor pihent meg félpillanatra a nyugati hegyek vállán s véres volt a szeme. Késő éjjel átrohantak az országhatáron s amire virradt volna, az első napsugarakban felszikkasztotta a havasok. Agyfárasztó magasságból néztek le hókucsmák alól s szórták, egyre szórták a fehér szikrákat. De lehetek száz kilométerre is talán... A Karavánok voltak!

Nézte őket, nézte Mudrony Sándor. Addig nézte, míg fátyol nem ereszkedett a szeme fölé. És semmit nem látott azontul.

A Z I R Ó U T Ó S Z A V A

Tizennyolc esztendő mult el azóta az ősz óta. E tizennyolc esztendő folyamán sok-minden történt Mudrony Sándorral.

Rég kiszolgált önkéntesi-eszterdejét, amelyre úgy nézett vissza később is, mint vissza nem várszolható ifjúságának egyre-tünő emlékére... Vagdalkozott serényen a háboru első négy hónapjában, míg csak géppuskák zápora előtt össze nem roskadt a novemberi szélben. E négy hónap elegendő volt hozzá, hogy kedélyvilágát bura fordítsa egész életére.

Tizennyolc esztendővel a legutóbb említett események után Mudrony Sándor egy-két stációt ért meg már azon a pályán, amelyre rálépett valamikor hevülékeny fejével. Kisleánya a gimnázium első-osztályába járt akkor, kisfia pedig az elemi-iskolában viaskodott a betikkel, amelyek, amikor meg akart volna ismerkedni velők, harcbaszálltak vele döfködő kopjájkkal. Ebben az időben Szabó János is családós ember volt már:

UTANNYOMÁS TILOS

két növekvő leánykája vette körül a peccézetésével.

Es ahogy elmúlt volna tizennyolc esztendő, egy erőtlen-fényű szeptemberben azokra gondolt vissza Mudrony Sándor, akik társai voltak küszködése amaz első tizenhárom hónapjának. S széttekintvén maga körül a világban, úgy találta, hogy a régi fiuk közül egyedül Szabó Jánosnak tudja a címét, aki mellesleg főtitkár is volt a tanárok valamilyen szövetségében. S az emlékek oly rajai rohanták meg az egykor reménytelen ifju író, hogy nem maradt nyugta többet. Leült s levelet irt Szabó János pajtásának, hogy harmadnap délután ket-tőkor várni fogja az egyik apró belvárosi vendéglőben. Megebédének kettesben s utána felujtják hallhatatlan emlékeiket.

Mire a vendéglőbe ért volna harmadnap, legjobb pajtása várta már. A régi szeretettel ölelték meg egymást:

— Hogy vagy, testvér!

— Jól, testvér! Hát te?

— Hasonlóképpen.

Hej, volt ott hangulat aztán! Bellemeledtek fokokonkint s hol harsányat nevettek, hol nekiszontyolodtak s komoran hajtották le a fejüket olyankor. Mert igen-igen szétfujta őket az a tizennyolc esztendő s a világon van-e még! A Boeska István-Kör változatlanul állt ekkor is, de régi tagjai régi csatlakban veszték el tulnyomórészt avagy végigszenvedvén a fogság gyötrelmeit, félrevonult embereké váltak ekkorára.

Borozgatás közben felkiáltott hol egyikük, hol másikuk:

— Hát arra emlékszel-e testvér, amikor három hónapon át lóhurkán élt Csótán Bertit?

— Emlékszem, a teremtésit! — kiáltott fel a pajtás és öklével az asztalra vágott.

S versenyt-harsogtak rá mind a ketten, hogy könny szökönt a szemükbe. Komoly emlékek következtek aztán, amelyekre hallgattak egy sort. Sulyos okaik voltak rá.

Egyszer csak fölemelte az arcát Szabó János. Kék szemé derülten huncutkodott:

— Hát Ramocsay Fülöp Dezsőről halottál-e valamit?

— Semmit sem hallottam, testvér.

Szabó János elmondta neki erre, hogy legutóbb egy elmefuttatását olvasta valamelyik konzervatív irányu hetilapban. A cikkben a leingerültebb hangon fordult szembe az Ady-féle irányzattal s Arany János patriarkális költészetét jelölte meg köventendő ideál gyanánt...

Es felsóhajtott Szabó János:

— Így változnak az idők és a meggyőződések!

Észre sem vették, hogy mindenki rég eltávozott már a vendéglőből s hogy a pincérek vaosorához kezdenek teríteni. Őket-kettejüket hagyták azonban: látták, hogy igen-igen el vannak foglalva egymással.

Elmúlt már délután félhat, amikor fölszedelőzködtek végül s fogadalmat tettek, hogy a régi barát-

ságot föl fogják ujitani koronkin

Kart-karbaöltve járkálgattak az tán jóideig a Belváros sovány u cácskain. S az emlékek oly tömkelege rohanta meg őket, hogy nyugedőráig nem jutottak szóhoz.

Kevéssel hat óra után megálltak, szemközt az egyetemmel, a tulfelőlő oldalán. Egy hirdetésoszlopnál éppen. Elszotyolodva álltak ott egyideig s Mudrony Sándor arról kezdett beszélni ekkor sok elkeseredéssel, hogy vége minden romantikának: nincsenek mámezei-hadak sem. Hir szerint pédátlan bravurral verelkedtek a nagyháboru elején, elannyira, hogy szinte az utolsó szálig elveszték ama régi nyarutón.

Már tovább akartak menni éppen, amikor az oldaltosó Kaplony utca hosszán nézett el Szabó János. Egyszerre elfehéült az arc s megvonaglott a szájaszéle. Ali tudta kidagogni:

— Azt hiszem... Bakura... jön...

Mudrony Sándor sokáig és összehuzott szemmel figyelt abba a irányba. Csakugyan Bakura Dániel közeledett onnanfelől.

Ők ketten a hirdetőoszlop megálltak, hogy ne vehesse észre őket. Kíváncsiak voltak, hol ténferegheerre felé az öreg, akit tizennyolc esztendeje nem láttak.

Az ősdiaik pedig jött...

Kajlakarimás kalap a fején, min akkor is, bagariabakancs a lábán és mert szöggel volt kiverve, má messziről kopogott. Tapasztalni lehetett azonban az öreg, hogy fejtünően őszül. Nem esoda! Tuljám már ekkor az ötven esztendőn.

Bakura aközben elhaladt a hirdetőoszlop mellett s ők ketten meg rémültek. Mert hátulról látták, hogy a hajdani ferencjózsef-kabátban van most is, mely visszaver miként a tükör. Elsősorban a lepoekarészeknél. A néhai kájjerr pedig úgy ismertek rá, hogy a vállától lefelé, egészen az aljáig iszonyu stoppolás nyoma látszott rajta. Ama régi tülekedés nyom volt ez, mikor a Mensa Academicá lezugott csunya verekedésben a lamelyik díjbirkózó-pincér letépt róla a ferencjózsef-kabát felét.

Bakura volt tehát csalhatatlan. Az ősdiaik egyébként átlóban vágott át a téren, egyenesen az egyetemnek. És most már Mudrony halványodott el:

— Könyörülj Isten, ez talán iratkozni megy!

Hiszen akkor felül kellett járni az ötvenedik szemeszteren... S ő beleszámítva a háborus esztendőket, hatvannégy kitöltött félve lehetett... Hiszen... hiszen...

Itt elakadt végleg, mert Bakura Dániel alóban az egyetem kapujának tartott. Aztán eltűnt a kapu megett.

Ők ketten megsemmisülve dőltek a hirdetőoszlopnak, mert a felfedezés megdöbentette őket. Akkor sóhajtottak egy nagyot s fölnezték az alkonyodó mennyboltra, amelyen abban a pillanatban csillant meg az első esti-csillag. Csillogott feléjük egyre, képzeletlankasztó magasságban.

— Vége. —